

# KontraS 与 1965 年惨案受害者委员会 指国会审理检察院法案姑息践踏人权罪行



失踪人员和暴力受害者委员会 (KontraS) 与 1965 年谋杀受害者研究基金会 (YPKP 65) 举行记者会。

【本报讯】失踪人员和暴力受害者委员会 (KontraS) 官方网站于 11 月 22 日 (星期一) 申明, 失踪人员和暴力受害者委员会与 1965-1966 年谋杀受害者研究基金会 (YPKP 65) 谴责了国会正

些被认为阻碍解决过去严重人权的条款。其中一些条款包括第 30 条 C 款 b 项, 其中指出, 检察院有义务和权力参与, 并积极参与查明真相和调和严重人权案件和某些社会冲突的进程。

KontraS 的声明表示, 这项条款显然违反了第 26/2000 号法律规定的严重人权法庭事件法规。该法规定, 总检察长是严重侵犯人权行为的调查员和检察官。KontraS 与 YPKP 65 指出, 根据第 26/2000 号法律第 47 条规定的人权法院 (非司法) 以外的和解, 由真相与和解委员会 (KKR) 进行。该委员会是根据独立的法规编制的, 并不是检察院的权限之内。

他们评估检察院在解决过去可以调和的严重人权案件方面的双重职能, 这些案件是相互矛盾的执法。这一条款的存在可能会使检察院认为法律不是揭露真相的手段, 而是为不真实的事情提供理由。这可能导致在解决严重侵犯人权案件的过程中达成政治妥协, 而不是通过司法程序机制进行执法程序。

第二条是第 30 条 C 款 k 项, 该条款授权检察院在刑事司法系统之外进行窃听。他们说, 窃听是对宪法权利的限制, 因此只能在司法程序中进行。此外, 他们还强调了第 30 B 条, 该条款解释了检察院在执法情报方面的权威。据他们说, 通

过具有情报功能不能同时执法或执行法规。KontraS 和 YPKP 65 发现, 该条款, 反复提到允许检察院“确保”进行推展和法律政策的实施。事实上, 作为执法人员, 检察院应该执行和实施法规。

如果没有严格的定义, “保障措施”只为滥用权力和侵犯人权提供空间。我们敦促国会不支持本届政府系统地计划的“有罪不罚”现象, 也不批准对上述条款的修订。

(亮剑)



10 月 22 日, 国家宫前集会, 敦促佐科总统解决历史上人权遗留问题。

## 普拉波沃与美防长进行建设性对话

【本报讯】11 月 20 日 (星期六), 在第 17 届国际战略研究所 (IISS) 麦纳对话期间, 国防部长普拉波沃会见了美国国防部长劳埃德·奥斯汀 (Lloyd Austin)。

奥斯汀在他的官方推特账户上提到, 他与普拉波沃就美国与印尼的军事合作进行了建设性对话, 以维护地区稳定。他说, 两人的面对面交流是“超乎寻常的”。奥斯汀称道, 两人讨论了美国与印尼伙伴关系在会谈中的重要性。特别是在印太地区的航行自由, 以及中国对南

中国海的主张方面。我们对印太地区基于规则的秩序的共同愿景, 维护国际法。

11 月 22 日 (星期一), 国防部的一份官方声明中指出, 华盛顿方面要求我国继续鼓励基于印太地区适用的规则的稳定。在这次会议上, 美国国防部长还传达了美国的政策, 即继续鼓励在印度太平洋地区实施基于规则的秩序, 该秩序维护基于共同原则的国际法。

此外, 印美两国国防部长还讨论了双边合作的潜力, 特别是在两国之间



普拉波沃向美国防长劳埃德·奥斯汀赠剑

举行军事演习方面。此前, 这在八月份的“神鹰盾牌”训练演习中已经实现。两个国防部会议的其, 他讨论是关于地区安全和双边演习事宜。

(亮剑)

## 一非政府组织主席勒索警察 25 亿盾被拘捕

【本报讯】Tameng Perjuangan Rakyat Antikorupsi (Tamperak) 非政府组织主席格巴斯 (Kepas Panagean Pangaribuan) 因涉嫌勒索刑事犯罪遭警方逮捕。

雅加达中区警分局局长亨基警察中校 (Hengki Hariyadi) 于 11 月 22 日 (星期一) 指出, 嫌疑人试图勒索雅加达中区的警察。这些警察正在审理街道流氓行凶, 导致名叫 Basarnas 的女员工死亡

案件。这 Tamperak 主席在勒索警方处理街道流氓特别工作组的成员。起初, 他勒索警察交付 25 亿盾。

此前, 处理街道流氓特别工作组已抓捕了五名吸毒者, 这次逮捕事件是为了追捕当时仍在逃的导致 Basarnas 死亡的歹徒。然而, 根据调查结果, 被捕的五人与流氓犯罪行为无关, 因此这五名吸毒者被送往戒毒所。

亨基声称, 格巴斯认为我们的成员违反了标准作业程序, 假借国家官员、国军与国家警察的名义威胁, 目的是想获得一笔钱。处理街道流氓特别工作组的成员已经过雅加达地方警察安全机构的检查, 没有发现任何违反标准作业程序, 或警察纪律道德的行为。我们工作组的成员是非政府组织勒索的受害者。

亨基称道, 警方仍在努力开展格巴斯进行的敲诈勒索案。因为, 嫌疑人被怀疑不仅一次进行敲诈勒索。这可以从他的 Tik-Tok 帐户上的视频中发现。在视频中, 格巴斯前往一些警察局和政府机构, 试图寻找警察的过错作为他敲诈勒索的对象。估计, 不少政府机构已成为这个 Tamperak 非政府组织主席和成员的勒索对象了。

(亮剑)

## 东爪哇省勿里达保安宫发生火灾 拥有 136 年历史成为当地多元宗教和睦标准

【本报讯】11 月 22 日 (星期一) 下午, 具有 136 年历史的东爪哇省勿里达市 (Blitar) 的保安宫 (Poo An Kiong) 发生火灾。一些目击者估计火灾发生于下午三时 (15:00) 寺庙关闭后几分钟, 一位名叫尤里安多 (Yulianto) 的居民在 15 时 30 分左右看到寺庙屋顶冒烟和起火, 他立即帮助将寺庙的汽车从院子里搬出来。

保安宫负责人 Alik Swan Kiang 声称, 这座 1885 年建造的寺庙雇佣了三名工人。估计火势是从祈祷室开始燃烧的, 当我在下午 16 时左右抵达寺庙时, 火势已经相当大了。

当被问及火势是否来自蜡烛或香火时, Alik 说他不敢确定, 因为在 15:00 寺庙关闭之前, 所有蜡烛和香火都已熄灭了。之后, 寺庙就关门, 大门从外面锁。估计火灾是由短路电流引起的。

勿里达分区警察局长尤迪警察中校 (AKBP Yudhi Hery Setiawan) 表示, 警方将调查保安宫起火的原因。我们将让东爪哇警方法医实验室参与调查起火原因。警方确保寺庙火灾中没有人员死亡, 事发时寺庙内空无一人。



勿里达市保安宫因短路电流引发火灾

伊联大学 (UNU) 讲师阿里夫 (Arif Muzayin) 表示, 他和一些宗教宽容活动家及勿里达民间团体对发生的灾难感到悲伤。这种悲伤不仅仅是因为寺庙作为具有历史和文化价值的建筑的价值。然而, 也因为寺庙作为勿里达社区和谐的重要场所之一的作用。我和朋友们在保安宫寺庙举办过几场活动, 包括一个关于瓦希德长老 (Gus Dur) 思想的著作研讨会。

阿里夫说, 到目前为止, 保安宫寺是勿里达市和县区的宗教和谐的重要标志之一。在斋戒月, 保安宫几乎每天都会分甜点和食物给民众开斋。

(亮剑)

## 东爪哇足协向警方起诉四名球迷 纪律委员会指称涉嫌贿赂足球联赛球员

【本报讯】11 月 22 日 (星期一), 东爪哇省足协纪律委员会正向东爪哇地方警察局普通刑侦部起诉了 Bambang Suryo、David、Billy 和 Anshori 四人。

Bambang Suryo 等三人被起诉企图贿赂东爪哇足球联赛球员。其实, 被起诉的 Bambang Suryo、David、Billy 和 Anshori 并非“足球家庭”组织的成

员, 因此这四人不能以我国足协纪律处分法进行惩罚。

东爪哇省足协纪律委员会主席拉赫玛 (Samiadjji Makin Rahma) 表示, 根据

1980 年关于犯罪行为的第 11 号法规, 这四人被起诉为涉嫌贿赂案件。为了向警方提出诉讼案, 并已附上了一些佐证。

(亮剑)

## 执法人不可随意传唤国军士兵 肃贪委尊重总司令所颁发国军机制规则

【本报讯】肃贪委对禁止警方、检察院和肃贪机构的执法人员随意传唤和讯问涉案国军士兵的新规定表示欢迎。

肃贪委代理发言人阿里 (Ali Fikri) 在周二 (23/11) 的书面声明中说, 肃贪委尊重国军内部机制和程序的规则。这项规定不会阻碍执法人员, 包括肃贪委执行的法律程序。

据阿里说, 国军内部的规则不会妨碍消除腐败。因为执法官员之间将继续保持协同作用, 以根除令人深恶痛绝的腐败罪行。

阿里说, 肃贪委和国军同样支持根除腐败。此外, 还需要社会各界根据各自的职能和职责, 对支持根除腐败起到协同作用。

有关执法人员传唤国军士兵的新规定, 载明于列号 ST/1221/2021 的国军总司令电报信中。这封电报信由国军总参谋长 Eko Margiyono 中将于 2021 年 11 月 5 日签发。

电报信内容提到, 执法人员要向涉及法律问题的国军士兵询问信息, 必须通过部队指挥官或

负责人。国军总司令在电报信中写道, 有几起警察传唤国军士兵的事件不符合现行法律规定。

制定这条规则是为了避免误解, 尽量减少法律问题, 并强制国军士兵服从。

这份国军总司令电报信中至少规定了四点: (一) 通过国家警察、肃贪委及其他执法人员传唤国军士兵, 以获取与法律事件相关的信息, 必须通过国军指挥官或单位负责人。

(二) 对于不按照程序传唤国军士兵的传票, 国军指挥官或单位负责人应与相关的执法官员进行协调。

(三) 国军士兵可以在本单位向有关执法人员提供相关法律事件的信息, 并由上级官员或部队的法律官员陪同。

(四) 在执法人员办公室向执法人员提供相关法律事件信息的国军士兵可由部队的法律官员陪同。

国军总司令安迪卡将军还说, 上规定与现行有效的国家法令相符合。

(lrw)

## 索菲安要彻底铲除土地黑手党 将撤销涉及黑手党的地契和 PPAT 执照

【本报讯】土地与空间规划部兼国家土地局郑重表示, 当局保证将撤销涉及土地黑手党的土地契约制作者 (PPAT) 的许可证。

土地与空间规划部部长索菲安指出, 社会名流的问题是涉及 PPAT 的土地黑手党。出于这个原因, 国家土地局将收紧和撤销 PPAT 资格, 以便不再出现参与土地黑手党的违规行为。

索菲安于 11 月 21 日 (星期一) 声称, 到目前为止, 土地黑手党仍然猖獗的原因之一是其广泛的网络, 从 PPAT、执法人员、法院到土地与空间规划部或国家土地局。如果 PPAT 有所参与, 并被证明涉及土地黑手党, 则将立即被解雇, 并取消其许可证。对土地与空间规划部或国家土地局的员工也是如此, 因为, 实际上他们

的职责是由国家命令保护公众的。

索菲安部长提醒民众在委托土地证, 或其他重要文件时要小心。希望民众使用可信的机构来处理重要文件。此外, 在购买土地时要小心, 以免将来引起问题是涉及 PPAT 的土地黑手党。小心购买土地, 如果土地确实有问题, 那么, 土地所有权可以被取消并依法处理。

为了压制土地黑手党的做法, 土地与空间规划部或国家土地局还将该系统数字化, 如电子证书; 公众可以下载访问 tanahku 应用程序来检查土地, 并通过 Loketku 功能引入在线队列, 以便民众可以自己去处理, 并安排到达土地办公室的时间表。土地与空间规划部或国家土地局非常认真地通过与执法官员、司法委员会、最高法院和其他政府机构合作打击土地黑手党。

(亮剑)